

Distr.
GENERAL

A/AC.198/1997/2/Add.1
16 April 1997
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



لجنة الإعلام
الدورة التاسعة عشرة
١٢ - ١٩ أيار/مايو
و ٢ - ٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧

المسائل الموضوعية

تقييم مهام مكتبة داغ همرشولد

مذكرة من الأمين العام

يتشرف الأمين العام بأن يقدم إلى الجمعية العامة تعليقاته على التقرير المعنون "تقييم مهام مكتبة داغ همرشولد" (A/AC.198/1997/2).

.../..

010597 300497 97-10423

* 9710234 *

تعليقات الأمين العام

١ - درس الأمين العام التقرير المتعلق بتقييم مهام مكتبة داغ همرشولد الذي أعده اثنان من الخبراء الاستشاريين. وقد سرّ الأمين العام إذ لاحظ أن كثرة من التوصيات الواردة في التقرير تؤيد المبادرات التي يجري تنفيذها حالياً في مكتبة داغ همرشولد والتي بوشر العمل بها لغرض الاستفادة إلى أقصى حد من توظيف الابتكارات التكنولوجية الفعالة من حيث الكلفة وتأمين الاستعمال الأمثل للموارد المتاحة. ويود الأمين العام أن يلفت انتباه لجنة الإعلام إلى أن بضعة من توصيات الخبراء الاستشاريين تنطوي على آثار مالية. وإذا قررت لجنة الإعلام والجمعية العامة اتخاذ إجراءات بشأن توصيات التقرير، سيتعين على إدارة شؤون الإعلام أن تبذل قصارى جهدها لتنفيذ هذه التوصيات عن طريق إعادة توزيع الموارد الحالية أو استعمال موارد خارجة عن الميزانية.

٢ - وفيما يلي تعليلات محددة على كل توصية.

التوصية ١. يوافق الأمين العام على هذه التوصية.

التوصية ٢. لا بد أن تكون إجادة اللغة الانكليزية معياراً أساسياً للتعيين في وظيفة المُفهرس. وحيث أن غالبية المفهرسين يعينون في أول مرتبة الرتبتين (ف - ٣ / ف - ٤) عن طريق الامتحانات التنافسية الوطنية أو بامتحان الترقى من فئة الخدمات العامة إلى الفئة الفنية، يمكن كجزء من عملية الامتحان تقييم إجادتهم للغة الانكليزية.

التوصية ٣. يجري العمل حالياً بتدابير لمراقبة الجودة والتوسّع فيها كلما سمحت الموارد بذلك. وسوف تضاف تدابير أخرى عند الوصول إلى حالة التشغيل القصوى للنظام المتكامل لإدارة المكتبات.

النقطة ٤. بوشر هذا الجهد بالفعل وسيستمر الاضطلاع به طالما وجدت مبررات لمواصلة.

النقطة ٥. لا توضع معلومات سرية أو حساسة على شبكة الانترنت. ومع ذلك فإن هذه التوصية يمكن أن تتصل أيضاً بغير مكتبة داغ همرشولد، كما أن مكتب خدمات المؤتمرات وخدمات الدعم يتولى تأمين كلمات السر.

النقطة ٦. يوافق الأمين العام على هذه التوصية. ونظراً إلى أن تكاليف الاشتراكات في هذه النوعية من المعلومات تتزايد بسرعة، فإن إدارة شؤون الإعلام توافق مساعيها لتحديد مصادر تمويل إضافية سواء في حدود الموارد الحالية أو عن طريق التبرعات حيثما أمكن للمساعدة في توفير هذه النوعية وغيرها من الخدمات الإعلامية الالكترونية لجميع الدول الأعضاء والأمانة العامة.

التوصية ٧. يوافق الأمين العام على هذه التوصية.

التوصية ٨. يوافق الأمين العام على هذه التوصية أينما وجد ما يبرر الأخذ بها. ومع ذلك فإن هذه المسألة غير ملحة في الوقت الراهن الذي تشوّبه محدودية الموارد المالية. ومن الممكن بالخلص المستمر من المواد الخارجية تقليل التجمع الحاشر للمعلومات المقدمة من المنظمات الحكومية الدولية والوكالات المتخصصة، وتفادي الحاجة إلى الرص المدمج للمواد على الرفوف. ومن ناحية أخرى، أعربت دائرة المباني في مكتب خدمات المؤتمرات وخدمات الدعم عن رأي مقاده أن هيكل مبني المكتبة لم يصم لاستيعاب مثل هذا الرص المدمج للمواد على الرفوف الذي يتميز بشدة ثقله.

التوصية ٩. أحاط الأمين العام علما بهذه التوصية. وسوف يؤمن تعاون جميع المكاتب المعنية في الأمانة العامة وفي الميدان من أجل البث في جدوى هذا الاقتراح. وسيكون الربط بشبكة الانترنت أحد المتطلبات الأساسية للبلدان التي لا توجد فيها مكاتب للأمم المتحدة. وسيجري أيضاً بذل جهود دؤوبة لالتماس موارد خارجة عن الميزانية، كلما توفرت الإمكانية لذلك، من أجل تعزيز ربط مكتبات الإيداع بخدمات المعلومات الالكترونية التي تقدمها الأمم المتحدة.

التوصية ١٠. يوافق الأمين العام على هذه التوصية. ويتبعين أن تجري كل ثلاثة سنوات دراسة استقصائية لأحد المجالات المحددة لخدمات المكتبة (خدمات المراجع، استعمال السلاسل، استعمال مواد الوكالات المتخصصة، وما إلى ذلك).

التوصية ١١. يوافق الأمين العام على هذه التوصية.

التوصية ١٢. يحيط الأمين العام علما بهذه التوصية. وسيجري في سياق تدابير الإصلاح التي يطّرّحها الأمين العام لخفض التكاليف الإدارية العامة للمنظمة، استعراض الاقتراح الخاص بوضع خطة لاسترداد تكلفة الخدمات التي تقدمها مكتبة داغ هرشولد في مجال الاستنساخ الفوتوغرافي والاستعمال المكثف للإنترنت في أغراض البحث وطباعة المستخرجات.

التوصية ١٣. يوافق الأمين العام على هذه التوصية.

التوصية ١٤. يوافق الأمين العام على هذه التوصية. ويرى أن نظم تتبع الاستعمال المضمنة في النظام المتكامل لإدارة المكتبات تتيح أداة ممتازة للمساعدة في تحديد أبواب الخفض. وسيوف يساعد موظفو تطوير النظم في مكتبة داغ هرشولد في وضع هذه التقارير إن لم تكن في متناول اليد بالفعل. وإلى أن يحين هذا الوقت ستواصل المكتبة استعراض الدوريات يدوياً لتحديد ما يلغى منها.

التوصية ١٥. يحيط الأمين العام علما بهذه التوصية. ويرى أن حفظ وثائق الأمم المتحدة ومنشوراتها وظيفة أساسية لمكتبة داغ همرشولد. ومع ذلك تتفاوت الآراء بشأن المقصود في ميدان الإعلام بالسجل المحتفظ به. ويرى الأمين العام أهمية أن تقوم لجنة تنسيق تكنولوجيا المعلومات التي تنتهي مكتبة داغ همرشولد إلى عضويتها بدراسة مسألة الأمام العمرية للوسائل، وأن تسدى النصح بشأن ملاءمتها للتخزين الأرشيفي قبل إعادة العمل بنظام البطاقات المجهرية (الميكروفيش). ومن ناحية أخرى، سيستمر تجليد النسخ المطبوعة من وثائق الأمم المتحدة حيث جرى بالفعل الانتهاء على إسناد هذه العملية إلى جهات خارجية.

التوصية ١٦. يحيط الأمين العام علما بهذه التوصية. ومع ذلك يرى أن الموارد الحالية لن تسمح بتنفيذها، وأن التبرعات يمكن أن تساعد في مباشرة مثل هذا المشروع.

التوصية ١٧. من دواعي سعادة الأمين العام أن يبلغ اللجنة بأن أحكام هذه التوصية قيد التنفيذ.

التوصية ١٨. من دواعي سعادة الأمين العام أن يبلغ اللجنة بأن أحكام هذه التوصية قيد التنفيذ.

التوصية ١٩. يوافق الأمين العام على هذه التوصية. ومن الجدير باللحظة أن مكتب خدمات المؤتمرات وخدمات الدعم الذي يتولى المسؤولية الرئيسية عن عقد المؤتمرات عن بعد يتسع بالفعل في استخدام هذه الوسيلة.

التوصية ٢٠. يجري في الوقت الحاضر بذل جهود للتعجيل بالعملية من أجل الوصول في عام ١٩٩٧ إلى حالة التشغيل القصوى للنظام المتكامل لإدارة المكتبات، حسبما أشار إليه أيضا في التوصية ٢٣ أدناه.

التوصية ٢١. يوافق الأمين العام على هذه التوصية، بقدر ما يكون تنفيذها ممكنا في حدود الموارد الحالية. ويعتبر أن الاستكمال الراهن للموظفين المبين في الميزانية المقترحة للفترة ١٩٩٨ - ١٩٩٩ نقطة انطلاق جيدة. وسيجري بعد فترة من الوقت استعراض الموارد من الموظفين المخصصة لقسم تطوير الموارد الإلكترونية.

التوصية ٢٢. يوافق الأمين العام على هذه التوصية. وتتضمن الميزانية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٨ - ١٩٩٩ إضافة موظف واحد إلى هذه المهمة.

التوصية ٢٣. يوافق الأمين العام على هذه التوصية. ويلاحظ أن الخطط الراهنة تهدف إلى الوصول في السنة التقويمية ١٩٩٧ إلى حالة التشغيل القصوى للنظام المتكامل لإدارة المكتبات. ويلاحظ الأمين العام أيضا أن نموذج المقتنيات قد دخل حيز التشغيل وأن تشغيل النماذج الأخرى سيجري خلال الشهور المقبلة.

التوصية ٢٤. يوافق الأمين العام على هذه التوصية. وقد توفرت خلال عام ١٩٩٦ حواسيب شخصية إضافية، كما تضمنت الميزانية المقترحة للفترة ١٩٩٨ - ١٩٩٩ طلب أموال لشراء حواسيب شخصية لا يزال ينتظر إقراره من الجمعية العامة.

التوصية ٢٥. يوافق الأمين العام على هذه التوصية، ومن دواعي سعادته أن يبلغ لجنة الإعلام بأن تنفيذها يجري على أساس مستمر. وقد تضمنت الميزانية المقترحة للفترة ١٩٩٨ - ١٩٩٩ طلب أموال لاستبدال المعدات المستهلكة لا يزال ينتظر إقراره من الجمعية العامة.

التوصية ٢٦. يوافق الأمين العام على ضرورة استمرار المحافظة على التوازن بين توفر المواد المطبوعة والمواد غير المطبوعة.

التوصية ٢٧. يوافق الأمين العام على هذه التوصية، ويود أن يؤكد مجدداً أن الاتصال بين الموظفين وتدريبهم يحظى دوماً بالتشجيع.

التوصية ٢٨. يوافق الأمين العام على ضرورة أن تركز التعيينات في المستقبل على المعارف والمهارات في مجال تكنولوجيا المعلومات إضافة إلى المعارف الفنية والتعليم في مجال المكتبات. ويرى أن البرامج الأكاديمية للمتخصصين في تكنولوجيا المكتبات والمعلومات دائمة التغيير، وبالذات بسبب الأهمية الناشئة لشبكة الإنترنت والتكنولوجيات المتصلة بها. ويرى أيضاً أن عملية اكتساب المهارات الجديدة في مجال تكنولوجيا المعلومات أصبحت، بسبب طابعها السريع التبدل، ضرورة مستمرة ليس فقط للموظفين حديثي التعيين بل وللموظفين الموجودين في الخدمة لفترات طويلة.
